

**FORM 2****CERTIFICATE**

(*Interprovincial Subpoena Act*,  
S.N.B. 1979, c.I-13.1, s.5(1))

I, \_\_\_\_\_,  
(*name of judge*)

a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick, \_\_\_\_\_ Division, certify that I have heard and examined \_\_\_\_\_  
(*name of party*)

(or \_\_\_\_\_,

counsel for \_\_\_\_\_,)  
(*name of party*)

who seeks to require the attendance of \_\_\_\_\_  
(*name of witness*)

to produce documents or other articles or to give evidence, or any combination thereof, in a proceeding in New Brunswick in the \_\_\_\_\_  
(*name of court in which witness is to appear*)

which proceeding is styled \_\_\_\_\_  
(*style of proceeding*)

and has the court file number \_\_\_\_\_.

I further certify that I am satisfied that the attendance of

\_\_\_\_\_  
(*name of witness*)

as a witness is necessary for the due adjudication of the proceeding in which the subpoena or other document has been issued and, in relation to the nature and importance of the proceedings, is reasonable and essential to the due administration of justice in New Brunswick.

Section 6 of the *Interprovincial Subpoena Act*, chapter I-13.1 of the Acts of New Brunswick, 1979, provides for the immunity of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(*name of witness*)

A person required to attend before a court in New Brunswick by a subpoena adopted by a court outside New Brunswick is deemed, while within New Brunswick in answer to the subpoena, not to have submitted to the jurisdiction of the courts of New Brunswick other than as a witness in the proceedings in which he is subpoenaed and is absolutely immune from seizure of goods, service of process, execution of judgment, garnishment, imprisonment or molestation of any kind relating to a legal or judicial right, cause, action, proceeding or process within the

**FORMULE 2****ATTESTATION**

(*Loi sur les subpoenae interprovinciaux*,  
L.N-B. de 1979, art. I-13.1, art. 5(1))

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_,  
(*nom du juge*)

juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division \_\_\_\_\_, atteste que j'ai entendu et interrogé \_\_\_\_\_  
(*nom de la partie*)

(ou \_\_\_\_\_,

l'avocat de \_\_\_\_\_,)  
(*nom de la partie*)

qui demande la comparution de \_\_\_\_\_  
(*nom du témoin*)

pour présenter des documents ou autres articles ou pour témoigner, le cas échéant, dans une procédure au Nouveau-Brunswick devant \_\_\_\_\_  
(*nom de la cour devant laquelle*

\_\_\_\_\_ relativement à  
*le témoin doit comparaître*)

l'affaire intitulée \_\_\_\_\_  
(*intitulé de la procédure*)

et qui porte le numéro de dossier \_\_\_\_\_.

J'atteste de plus que je suis convaincu que la présence de

\_\_\_\_\_  
(*nom du témoin*)

à titre de témoin est nécessaire pour que le prononcé du jugement dans la cause pour laquelle le *subpoena* a été décerné, soit juste et, est fondée et essentielle pour que l'administration de la justice du Nouveau-Brunswick soit juste du fait de la nature et de l'importance de la cause ou de la procédure.

L'article 6 de la *Loi sur les subpoenae interprovinciaux*, chapitre I-13.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979 prévoit l'immunité de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(*nom du témoin*)

Une personne assignée par *subpoena* reconnu par une cour hors du Nouveau-Brunswick à comparaître devant une cour du Nouveau-Brunswick est réputée, durant sa présence au Nouveau-Brunswick en réponse au *subpoena*, ne pas s'être soumise à la compétence des cours du Nouveau-Brunswick autrement que comme témoin dans les procédures où elle a été citée à comparaître et est assurée d'une immunité totale contre une saisie de biens, une signification de procédure, une exécution d'un jugement, une saisie-arrêt, un emprisonnement ou toute molestation

jurisdiction of the Legislature of New Brunswick except only those proceedings grounded on events occurring during or after the required attendance of the person in New Brunswick.

DATED at \_\_\_\_\_,  
this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

*Court* \_\_\_\_\_  
*Seal* (signature of judge of The Court of Queen's Bench of  
New Brunswick)

2000, c.30, s.7

découlant d'un droit, d'une cause, d'une action, d'une procédure ou d'une démarche en justice relevant de la compétence de la Législature du Nouveau-Brunswick, à l'exception de toutes les procédures fondées sur des événements survenus au cours de ou après cette présence nécessaire.

FAIT à \_\_\_\_\_,  
le \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_.

*Sceau* \_\_\_\_\_  
*de la cour* (signature d'un juge de la Cour du Banc de la Reine  
du Nouveau-Brunswick)

2000, c.30, art.7